

ИЗВЕШТАЈ О ОЦЕНИ ДОКТОРСКЕ ДИСЕРТАЦИЈЕ

I ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ		
1. Датум и орган који је именовано комисију: Наставно-научно веће Филозофског факултета у Новом Саду на седници одржаној 2.12.2022.		
2. Састав комисије у складу са <i>Правилима докторских студија Универзитета у Новом Саду</i> :		
1. Бодрич Радмила	Редовна професорка	Англистика (наука о језику), 21.3.2022.
презиме и име	звање	ужа научна област и датум избора
Филозофски факултет, Нови Сад		Председница
установа у којој је запослен-а		функција у комисији
2. Вотлс Исидора	Ванредна професорка	Англистика, 16.9.2021.
презиме и име	звање	ужа научна област и датум избора
Факултет за правне и пословне студије «Др Лазар Вркатић» Нови Сад		Чланица
установа у којој је запослен-а		функција у комисији
3. Матић Маријана	Доценткиња	Енглески језик, 8.7.2020.
презиме и име	звање	ужа научна област и датум избора
Филолошко-уметнички факултет, Крагујевац		Чланица
установа у којој је запослен-а		функција у комисији
4. Радић-Бојанић Биљана	Редовна професорка	Англистика (наука о језику), 5.7.2021.
презиме и име	звање	ужа научна област и датум избора
Филозофски факултет, Нови Сад		Прва менторка
установа у којој је запослен-а		функција у комисији
5. Богдановић Весна	Ванредна професорка	Англистика и језик струке, 17.3.2020.
презиме и име	звање	ужа научна област и датум избора
Факултет техничких наука, Нови Сад		Друга менторка
установа у којој је запослен-а		функција у комисији
II ПОДАЦИ О КАНДИДАТУ		
1. Име, име једног родитеља, презиме: Нина (Слободан) Кисин		
2. Датум рођења, општина, држава: 6.7.1988. Требиње		

3. Назив факултета, назив претходно завршеног нивоа студија и стечени стручни/академски назив: **Филозофски факултет, Мастер филолог англиста.**
4. Година уписа на докторске студије и назив студијског програма докторских студија: **2012. Методика наставе.**

III НАСЛОВ ДОКТОРСKE ДИСЕРТАЦИЈЕ:

АНАЛИЗА ЈЕЗИЧКИХ ПОТРЕБА СТУДЕНАТА ТУРИЗМА И ХОТЕЛИЈЕРСТВА У НАСТАВИ ЕНГЛЕСКОГ ЈЕЗИКА СТРУКЕ

IV ПРЕГЛЕД ДОКТОРСKE ДИСЕРТАЦИЈЕ:

Навести кратак садржај са назнаком броја страница, поглавља, слика, схема, графикона и сл.

Докторска дисертација Нине Кисин под називом *Анализа језичких потреба студената туризма и хотелијерства у настави енглеског језика струке* има укупно 283 стране, са 5 поглавља и литературом која садржи 293 референце, након чега следе додаци са инструментима коришћеним у истраживању.

1. **Уводна разматрања** (стр. 15-23): део у којем се описује предмет рада, циљеви рада и хипотезе, методе и технике истраживања. У овом поглављу је такође дат кратак преглед релевантне литературе и описана структура дисертације.
2. **Енглески језик струке: дефиниције, класификације и методи** (стр. 23-111): поглавље које обухвата теоријски оквир и преглед литературе за истраживања и ставове у области анализе потреба, важних аспеката језичких вештина у оквиру језика струке, са посебним освртом на вокабулар и елементе културе, као и опис тренутног стања у енглеском језику за туризам и хотелијерство.
3. **Методологија истраживања** (стр. 112-122): приказује циљеве истраживања, методе, технике, инструменте прикупљања података, начин анализе и презентовања резултата, као и опис узорка и тока истраживања.
4. **Анализа резултата** (стр. 123-245): централно поглавље дисертације које се односи на интерпретацију резултата истраживања и анализу података који су прикупљени упитником.
5. **Закључна разматрања** (стр. 246-251): приказани су закључци изведени након прегледа литературе, спроведеног истраживања и анализе резултата. Такође, у оквиру овог поглавља су наведена и ауторкина размишљања, као и предлози за даља истраживања у овој области.

Литература (стр. 251-265)

Прилози:

ДОДАТАК 1. УПИТНИК ЗА СТУДЕНТЕ (стр. 265-274)

ДОДАТАК 2. УПИТНИК ЗА НАСТАВНИКЕ (стр. 275-278)

ДОДАТАК 3. УПИТНИК ЗА ЗАПОСЛЕНЕ (стр. 279-283)

V ВРЕДНОВАЊЕ ПОЈЕДИНИХ ДЕЛОВА ДОКТОРСKE ДИСЕРТАЦИЈЕ:

Докторска дисертација *Анализа језичких потреба студената туризма и хотелијерства у настави енглеског језика струке* кандидаткиње Нине Кисин треба знатно да се доради како би формално и суштински задовољила неопходне критеријуме и научне стандарде за добијање позитивне оцене. Наиме, још у Уводним разматрањима, према наводима кандидаткиње Кисин, дисертација треба да „пружи увид у реалне потребе студената и послодаваца, да би се као резултат добиле конкретне педагошке импликације примењиве у настави енглеског језика струке.” Међутим, кандидаткиња не успева у потпуности да предмет истраживања и истраживачке задатке представи компетентно, доследно, јасно и прецизно, и надасве аргументовано. Другим речима, иако овај рукопис има одређене квалитете, који се огледају у научној релевантности теме, такође га одликују бројне техничко-стилске, методолошке и фактичке грешке, због којих, у овој фази, рукопис оставља утисак ране фазе писања, чак и након многобројних и дуготрајних интервенција од стране прве и друге менторке.

Апстракт је предугачак и не одговара реалном и завршеном тексту дисертације. Између осталог, наводи се да су „потребе студената делимично задовољене“, али с обзиром да истраживање није испитивало да ли су потребе испуњене или нису, ово не треба да стоји у апстракту. Такође, наводи се да ће бити предложена организација наставе, али тај део потпуно изостаје из дисертације, посебно јер није дат предлог курса. У кључним речима се налази термин 'квалитативно истраживање', кога у раду нема, па се поставља питање „кључности“ овог појма.

У уводном поглављу кандидаткиња формулише сврху истраживања: „Сврха истраживања је проналажење одговора на питања везана за личне потребе студената на смеру туризам и хотелијерство у настави и анализа потреба у настави енглеског језика струке, као и употреба језичких вештина на предмету пословни енглески језик на смеру туризам и хотелијерство и на језичке вештине које се налазе у постојећим књигама које се користе на предмету пословни енглески језик, а разматрају се и активности везане за језичке вештине и да ли је потребно нешто мењати у погледу наставе језичких вештина које се користе на предмету.” (стр. 17). Овако незграпно формулисана реченица која предочава значај и сврху истраживања, као и многи други појмови, дефиниције и ставови цитираних аутора, незграпно и дословно преведени из литературе на енглеском језику, у великој мери утичу на разумевање контекста, на кохезију и кохерентност целокупног текста (на пример: институција подучавања (стр. 39); Енглески језик струке је упустство на енглеском језику које се заснива на стварним и моменталним потребама студената (стр. 58); Глобално компетентан студент има следеће карактеристике: поседује разноликост и обавештеност у погледу схватања света... (стр. 67); граматичко-преводиљачки метод (стр. 70); реторичке елементе који су најодговарајући за одређену сврху (стр. 77); писање је сматрано дискретном вештином (стр. 94); фразални глаголи (стр. 97); да студенти из туризма треба да поседују добро познавање формалних, културних реченица у говорним вештинама (стр. 97); стручњаци у методологији (стр. 244); позадинско знање (стр. 248), итд.). Надаље, поједине тврдње у дисертацији су недовољно поткрепљене или су нетачне па је потребно цео текст од почетка до краја рада критички ишчитавати, кориговати и допунити релевантним, јасним и прецизним подацима и аргументима (У дисертацији смо користили две врсте поређења, поређење студената и наставника и поређење ученика и запослених, да би се утврдило да ли је дошло до поклапања података, разилажења података или комбинације претходна два случаја. (стр. 114); Читање је пасивна језичка вештина и перцептивна језичка вештина (стр. 241), итд.).

Теоријски оквир рада би требало да буде разрађенији, прецизнији и кохерентнији, те да донесе више теоријских новина у погледу испитиване проблематике. У Одељку 2.3. Језичке вештине и области у настави енглеског језика струке, код сагледавања сваке језичке вештине кандидаткиња је требало да се усредреди на једну дефиницију (а не неколико) која ће бити јасна и релевантна, потом на фазе подучавања сваке језичке вештине, те технике њиховог подучавања. Исто тако, свуда у раду недостаје конкретно, примерима поткрепљено указивање на проблематику која се испитује, а која је непосредно везана за специфичне, ускоспецијализоване језичке потребе студената. Сви ти примери, илустрације и сл. треба да буду систематично, јасно и прецизно објашњени, што није у довољној мери случај у овом раду.

У теоријском оквиру рада на стр. 68 кандидаткиња Кисин тврди: „Ова дисертација има за циљ да анализом потреба допринесе побољшању наставе енглеског језика за туризам и хотелијерство на високошколским институцијама.” У том контексту она наводи да се енглески језик за туризам и хотелијерство подучава на Пословном факултету и Факултету за туристички и хотелијерски менаџмент Универзитета Сингидунум и Високој пословној школи у Новом Саду. Међутим, нигде се не наводи Природно-математички факултет у Новом Саду (и остале високошколске институције...) који има дугогодишњу традицију и где се енглески језик струке годинама подучава на смеру Географија, туризам, хотелијерство на основним и мастер академским студијама. У вези с тим, битно је навести да би кандидаткиња требало да уради и кратку критичку анализу постојећих планова и програма (који су јавно доступни на сајтовима образовних институција) и да у синергији с резултатима спроведеног истраживања понуди конкретне педагошке смернице за побољшање наставе енглеског језика струке – област туризам и хотелијерство. Будући да је анализа језичких потреба изузетно сложен и захтеван процес који се сагледава са више аспеката (анализе језика струке, анализе циљне ситуације, анализе тренутног нивоа знања полазника, анализе наставног контекста...), критичка анализа плана и програма ЕЈС јесте њен незаобилазан део.

У поглављу које представља теоријски оквир постоје пасуси са веома лошом унутрашњом организацијом, где одједном долази до промене теме, која се после поново враћа (нпр. на 166.

страни у оквиру пасуса о вештини писања, прелази се на говор у једној средишњој, неповезаној реченици). Трећи пасус на 37. страни је потпуно неразумљив, стога је потребно проверити га концептуално, али и наведене изворе, а исто важи и за текст на 50, 51. и 52. страни; трећи пасус на страни 72 је преведен из ненаучног извора, и то врло лоше, па се ту између осталог налази и ова изјава: „док има примера где формални језик може бити веома формалан“. Поједини пасуси су поновљени, или се налазе на неадекватним местима. На стр. 111 јединице текста с нумерацијом у наслову 2.1. и 2.2. названи су поглавља, а касније у тексту исправно као одељци. Поглавље може носити нумерацију само целог броја.

У виду кратких напомена износимо само део уочених проблема почев од тривијалнијих ка тежима, а с обзиром да их има превише и да су међузависни, просто није могуће навести све:

- Превелик број термина је дат и на енглеском језику, као на пример конверзација, контекст и сл. који у овим случајевима нису кључни и посебни термини, него општи. Када се ови термини дају, некада су написани (исправно) у курсиву, а некада обичним фонтом (нпр. стр. 30 и надаље). Другим речима, кандидаткиња не примењује графолошке конвенције доследно.
- Називи визуелних елемената „табела“ и „слика“ су недовољно прецизно/доследно употребљени, па су тако на стр. 31 и 33 визуелни елементи названи сликама, што је исправан избор, међутим на стр. 35 иста таква слика је названа табелом.
- Слика 3. – прве две ставке су идентичне, сама слика није нигде објашњена.
- Називи табела и слика су написани масним словима, за чиме нема потребе.
- Поједине табеле су прекинуте без разлога и неуједначене по изгледу.
- Табела 2 на коју нас упућује на стр. 36. не постоји.
- Поједини поднаслови налазе се на самом дну стране.
- Пасус на стр. 68 о једном учбенику, без најаве, који при томе пресеца ток текста о настави на факултетима.
- Навођење извора у тексту је од изузетне важности а у рукопису постоје бројне недоследности и грешке у вези са овим:
 - 1) Не постоји јасна методологија приликом навођења странице из одређеног извора, очигледне парафраза а некада и директни цитати су остављени без ове информације, што је недозвољено, нпр. на стр. 84 у последњем пасусу.
 - 2) Када су у питању два аутора, кандидаткиња користи више начина за навођење оваквих извора, па се тако јављају наведена имена два аутора само са зарезом, са везником *и*, са везником *and* и са знаком *&*.
 - 3) У вези са навођењем извора у тексту, постоји и наведен извор (Ennis 2017b) – и док је тај извор уредно наведен и у списку литературе, оно што забрињава је чињеница да не постоји извор Ennis 2017a. Оваква грешка потенцијално упућује на плагирање: да је кандидаткиња заиста читала овај извор, ова грешка не би настала.
 - 4) Секундарни извори су цитирани неадекватно: Кисин прво набраја одређени број извора, затвара заградом, те непосредно затим отвара нову заграду са једним извором (стр. 31, 33).
 - 5) На стр. 29 извори су наведени без свих информација (само имена аутора)
 - 6) Транскрипција имена аутора је бар у једном примеру погрешна: Браун и Џуле за Brown i Yule.

Теоријско-методолошки проблеми огледају се у минимално овим аспектима:

- Термини се употребљавају слободно, а неки погрешно, између осталог статистичка значајност разлика.
- Поједини преводи термина су погрешни, на пример ПОЛУ-ТЕХИЧКИ (polytechinc) и СНАГА (power у оквиру CDA).
- Преводи већих текстуалних целина из литературе генерално су урађено веома лоше, понекад толико да је разумевање текста врло отежано, те се поставља питање да ли је превод урадило компетентно лице. Посебно када су у питању директни цитати, чини се да је у питању превод кандидаткиње, али није дат оригинал у фусноти, а сам цитирани део се не разуме.
- Неки примери веома лоше преведених фраза из литературе: језичка позадина у учењу; појединачан језик студента; мотив процеса развоја плана; са задатком који је дизајниран до ситница; Lingua Franca је било који од различитих језика који се користи; окарактерисана владавином у будућности са ширењем на све стране света. Нажалост, оваквих примера је превише и стога текст захтева озбиљно редиговање.

- Након обраде приступа и модела, кандидаткиња се окреће анализи потреба у области туризма, а тада први пут наводи термин функционално-ситуациони приступ! Коначно, после обраде свих приступа и модела, није јасно за који модел или приступ се ауторка одлучила и зашто.
- На стр. 69 наводи се међу основним потребама свршених студената писање мастерских радова и докторских дисертација на страном језику. Ово је вероватно неспретно срочено, или кандидаткиња није разумела изворну информацију.

Када је реч о анкетном истраживању које је кандидаткиња Кисин спровела, узорак су представљали студенти, наставници стручних предмета и запослени у туристичкој индустрији. Нигде у раду није експлицитно наведено да међу наставницима има наставника енглеског језика. Стога, кандидаткиња Кисин треба јасно и прецизно да аргументује зашто у процесу анализе ускостручних потреба није укључила (и) наставнике енглеског језика, а ако јесте, да наведе да јесте. Такође, приликом анализе упитника код свих испитаника није анализирано последње питање отвореног типа. Одговори на то питање (које у упитнику формално изгледа као необавезан коментар за испитанике) могу и треба да буду валидан и богат извор података који ће додатно контекстуализовати резултате истраживања. Хипотезе су срочене врло невешто, јер „треба да“ није апсолутна тврдња која може бити потврђена или оповргнута. Касније, у дискусији и закључцима, хипотезе се обрађују на неадекватан начин, нпр. да је одређени закључак (стр. 243, 245) „потврђен хипотезом“, или пак да је „хипотеза тачна“ (стр. 243). Текст повремено оптерећује и непотребне елаборације, на пример, у методологији се описује како су студенти седели током попуњавања анкете. Постоји велика несразмера између уводног теоријског дела рада и анализе резултата – односно њиховог представљања и дискусије. Уводни теоријски део је обиман, понегде и непотребно детаљан, а касније у анализи и дискусији кандидаткиња се не позива на тај уводни део и представљене тврдње истраживача и научника. Намеће се питање повезаности прегледа литературе и досадашњих истраживања са представљањем резултата и њиховим тумачењем и образложењем.

Анализа резултата и њихова дискусија врло су штуре, као да се табеларни прикази само представљају још једном речима без неке дубље анализе, тумачења и представљања могућих закључака. Закључци до којих се дошло у истраживању су такви да се до њих могло доћи и без истраживања, здраворазумски. На стр. 244 као образложење резултата у вези са вокабуларом помињу се истраживања која до тада у уводу нису поменута. Надаље, кандидаткиња није јасно разграничила два значења речи вештина у свом раду. У уводном делу помиње четири језичке вештине, а у упитницима „вештину описивања туристичких знаменитости“, „вештину описивања брошура“, „вештину описивања соба“, „вештину писања формалних мејлова“. Што се „вештина описивања“ тиче, не слажемо се да су то различите вештине већ способност описивања различитих тема, те употреба разноликог вокабулара. На стр. 125 при представљању вештине говора из упитника за студенте даје се опште прихваћено тумачење: „Ово је прилично очекиван резултат, јер се студенти осећају инхибирано да усмено излажу на енглеском језику (често због страха од прављења грешака, недостатка знања о теми, непознавања вокабулара, постојања несигурности пред вршњацима и страха од тога да ће бити исправљени, итд.)“. Тумачење није образложено нити утемељено било на искуству, било на претходно представљеној литератури. Таквих примера је много и сви треба да се коригују доследно у целој анализи резултата и дискусији. На стр. 177 први пасус након табеле показује неадекватно познавање значења термина стандардни језик.

У 4. поглављу постоји велика недоследност у представљању података и обради. Наиме, обрађени су редом упитници по различитим узорцима; на крају студентске анкете дата је дискусија, као и након запослених, али недостаје оваква обрада података за наставнике. Кандидаткиња доследно ове три групе обрађује посебно, па је онда и овај део неопходан. Надаље, у обради података кандидаткиња често користи термин статистичка значајност, а да би се ово подржало, ставља у заграде вредност M , што је аритметичка средина. Иако се статистичка значајност утврђује на основу тестирања AC , подршка тврдњи да је нешто статистички значајно није скор AC , него p вредност. Кандидаткиња статистичку значајност доживљава као високе вредности M (нпр. стр. 179, 180, 181).

Упитно је, статистички гледано, у оквиру узорка наставника поредити податке по полу. Ако је узорак мањи од 20 по групама које поредимо, t -тест се не спроводи. У овом случају, број испитаника је 17 (7 мушких, 10 женских). Стога је статистичка значајност разлика прорачун који се не може спроводити (кандидаткиња чак напомиње на неколико места да је примењена обрада за велике узорке). Овај проблем види се такође у обради података на стр. 179 и 180, где се говори о више или мање статистички значајним разликама, док увидом у p вредности учачамо да ниједна разлика није статистички значајна, те сматрамо да кандидаткиња није на адекватан начин разумела

овај ројам, док се њени закључци темеље на овим резултатима.

У обради података, након свих анкетних резултата, пореде се посебно студентски са одговорима других. Ово је веома оптерећујуће за пратити и не даје јасну слику, добија се превише података који су у суштини превише слични, а заправо постоји и велико преклапање. Боља видљивост и економичност постигла би се да су само релевантне ставке из упитника упоређене на једном месту. На тај начин би и релевантан део дискусије био адекватнији. Са овим у вези, упитна је концепција поделе по половима наставника у анализи потреба ученика, посебно ако је крајњи циљ предложити нови план и програм за предмете у средњим школама или на факултетима. На који начин информација о подели по полу доприноси овоме? Потребно је размислити и о осталим „социодемографским“ факторима у овој дисертацији, у којој је главни аспект заправо увид у потребе за језичким вештинама.

Закључак рада би могао да буде адекватнији и да у потпуности заокружи целокупну тематику, тако што ће кандидаткиња Нина Кисин јасно и прецизно да образложи импликације за наставну праксу, тј. на које све начине ће се побољшати курс ЕЈС – област туризам и хотелијерство – у контексту добијених резултата. Тако ће и рад добити на оригиналности и постати оригиналан допринос науци, што делимично недостаје овој дисертацији. Сматрамо да кандидаткиња није испунила циљеве које је поставила у уводном делу. Нигде није понуђен нови план и програм, као што је речено у уводу.

На крају, кандидаткиња није доследно применила дата техничка упутства за навођење библиографских јединица.

Све у свему, дисертација обилује бројним језичким и стилским грешкама, и другим недостацима који се односе на недоречено и непоткрепљено тумачење, анализу и синтезу сагледаваних аспеката. Текст није лекторисан, те су присутне бројне правописне, граматичке и стилске грешке. Академски стил писања је често упитан и више личи на врло неформални нестручни стил.

VI СПИСАК НАУЧНИХ И СТРУЧНИХ РАДОВА КОЈИ СУ ОБЈАВЉЕНИ ИЛИ ПРИХВАЋЕНИ ЗА ОБЈАВЉИВАЊЕ НА ОСНОВУ РЕЗУЛТАТА ИСТРАЖИВАЊА У ОКВИРУ РАДА НА ДОКТОРСКОЈ ДИСЕРТАЦИЈИ:

Kisin, N. (2021). “Technological aids, IT-Applications and Online education in English Language Teaching and Learning”. *Book of Proceedings International Scientific Conference on Information Technology and Data Related Research* (Internet technologies and applications in education and language learning session), *Sinteza 2021 - International Scientific Conference on Information Technology and Data Related Research* (M. Stanišić, ed.). Belgrade: Singidunum University (254–258). **M33**

Kisin, N. (2018). “Upotreba afektivnih strategija za učenje u nastavi poslovnog engleskog jezika”. *Pedagoška stvarnost*, 64 (2): 170-178. **M52**

Vujko, A., Dragosavac, M., Kisin, N., Maksimović, B. (2017). “The influence of cyclo-tourism on health and economic destination development.” *Facta Universitatis Series Physical Education And Sport* 15 (1): 227-237. **M24**

Kisin, N. (2017). “Business English Learners’ Motivation”. *Philologica Jassyensia*, 25 (1): 177-184. **M53**

Kisin, N. (2015) “English and Spanish: fair competition with French as ‘new’ languages of diplomacy?”. *Communication, Culture, Creation: New Scientific Paradigms* (V. Popović, I. Janjić, S. Milancovici, E. Gagea, eds.). Arad: “Vasile Goldiș” University Press; Novi Sad: Fondatia Europa (473-481). **M33**

Kisin, N. (2014). “Strategije poučavanja učenika različitog nivoa znanja – kroz prizmu metodičkih pitanja”. *Inovacije u nastavi – časopis za savremenu nastavu*, 27 (4): 109-118. **M52**

VII ЗАКЉУЧЦИ ОДНОСНО РЕЗУЛТАТИ ИСТРАЖИВАЊА:

С обзиром на читав низ изнесених проблема и недостатака, тешко је оценити да ли су постављене хипотезе доказане или не, а јасно је да циљ истраживања, а то су између осталог и јасне педагошке импликације и предлог курса енглеског језика за туризам и хотелијерство, није у потпуности постигнут.

VIII ОЦЕНА НАЧИНА ПРИКАЗА И ТУМАЧЕЊА РЕЗУЛТАТА ИСТРАЖИВАЊА:

Експлицитно навести позитивну или негативну оцену начина приказа и тумачења резултата истраживања.

Може се закључити да је кандидаткиња у некој мери овладала многобројном релевантном литературом, али није показала способност да је детаљно сагледа и критички обради. Резултати истраживања су обрађени у складу са захтевима које поставља методологија квантитативних истраживања, али кандидаткиња Нина Кисин треба да исправи делове који су детаљно описани у петом одељку овог извештаја. У исправљеној верзији ове дисертације резултати треба да буду интерпретирани на јасан и систематичан начин, с освртом на закључке претходних истраживања, као и теоријских концепата тамо где не постоје претходна истраживања. Оваквим поступцима ће бити обезбеђен аутентичан научни допринос тезе.

IX КОНАЧНА ОЦЕНА ДОКТОРСКЕ ДИСЕРТАЦИЈЕ:

Експлицитно навести да ли дисертација јесте или није написана у складу са наведеним образложењем, као и да ли она садржи или не садржи све битне елементе. Дати јасне, прецизне и концизне одговоре на 3. и 4. питање:

1. Да ли је дисертација написана у складу са образложењем наведеним у пријави теме? **У некој мери.**

2. Да ли дисертација садржи све битне елементе? **Не у потпуности.**

3. По чему је дисертација оригиналан допринос науци?

На ово питање комисија може да да одговор након што прочита исправљену и допуњену верзију ове докторске дисертације.

На основу анализе која је вршена програмом IThenticate који Филозофски факултет користи за проверу оригиналности текста у докторским дисертацијама, закључено је да индекс поклапања у раду кандидаткиње Нине Кисин износи 5%, односно у 87756 речи програм проналази 382 поклапање према 111 извора.

Поклапања се виде према следећим изворима:

1	https://nardus.mpn.gov.rs	1%
2	https://www.cris.uns.ac.rs/	1%
3	https://fedorabg.bg.ac.rs/	1%

Остала поклапања су мања од 1%.

4. Који су недостаци дисертације и какав је њихов утицај на резултат истраживања?

У докторској дисертацији, како је већ наведено у петом одељку, има извесни број теоријских, методолошких и истраживачких недостатака који су утицали на резултате истраживања и коначну структуру текста. Кандидаткиња би требало да изврши наведене интервенције приликом припреме ове докторске дисертације за нову оцену, као и да све оно што није наведено у овој оцени, али се може односити и на остали део текста доследно примени у целој дисертацији.

X ПРЕДЛОГ:
На основу наведеног, комисија предлаже:
а) да се докторска дисертација прихвати, а кандидату одобри одбрана;
<u>б) да се докторска дисертација врати кандидату на дораду (да се допуни односно измени);</u>
в) да се докторска дисертација одбије.

Место и датум: Нови Сад, 24.2.2023.

1. проф. др Радмила Бодрич, редовна професорка
_____, председник

2. проф. др Исидора Вотлс, ванредна професорка
_____, члан

3. доц. др Маријана Матић, доценткиња
_____, члан

4. проф. др Биљана Радић-Бојанић, редовна професорка
_____, прва менторка

5. проф. др Весна Богдановић, ванредна професорка
_____, друга менторка

НАПОМЕНА: Члан комисије који не жели да потпише извештај јер се не слаже са мишљењем већине чланова комисије, дужан је да унесе у извештај образложење односно разлоге због којих не жели да потпише извештај и да исти потпише.